



---

# Tóm Tắt Quyền Lợi 2025

## TotalDual Plan (HMO D-SNP)

Chương Trình Thuốc Theo Toa Medicare  
Advantage dành cho các quận Los Angeles và  
San Diego

Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2025 đến ngày 31 tháng 12 năm 2025

[blueshieldca.com/medicare](https://blueshieldca.com/medicare)

H2819\_24\_360A\_M\_VI Approved 08192024

# Blue Shield TotalDual Plan, (HMO D-SNP), một Chương trình Medicare Medi-Cal | Tóm tắt Quyền lợi 2025



---

**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

## Giới thiệu

Tài liệu này là một bản tóm tắt ngắn gọn các quyền lợi và dịch vụ được Blue Shield TotalDual Plan đài thọ. Tài liệu bao gồm các câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp, thông tin liên hệ quan trọng, tổng quan về các quyền lợi và dịch vụ được cung cấp cũng như thông tin về các quyền của quý vị với tư cách là hội viên của Blue Shield TotalDual Plan. Các thuật ngữ chính và định nghĩa của các thuật ngữ này có tại chương cuối cùng của *Cẩm Nang Hội Viên*.

## Mục lục

A. Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm.....	3
B. Câu hỏi thường gặp (FAQ).....	12
C. Danh sách các dịch vụ thuộc phạm vi bảo hiểm.....	18
D. Các quyền lợi được bảo hiểm bên ngoài Blue Shield TotalDual Plan.....	38
E. Các dịch vụ không thuộc phạm vi bảo hiểm của Blue Shield TotalDual Plan, Medicare và Medi-Cal.....	43
F. Quyền của quý vị khi là hội viên chương trình.....	44
G. Cách nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo dịch vụ bị từ chối, trì hoãn hoặc điều chỉnh.....	47
H. Phải làm gì nếu quý vị nghi ngờ có sự gian lận.....	47



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

---

## A. Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm



Đây là bản tóm tắt các dịch vụ chăm sóc sức khỏe thuộc phạm vi bảo hiểm của Blue Shield TotalDual Plan cho năm 2025. Đây chỉ là bản tóm lược. Vui lòng đọc *Cẩm Nang Hội Viên* để biết danh sách đầy đủ các quyền lợi. Thông tin về quyền lợi được cung cấp không liệt kê mọi dịch vụ mà chúng tôi bảo hiểm hoặc liệt kê mọi giới hạn hoặc loại trừ. Để có danh sách đầy đủ các dịch vụ chúng tôi bảo hiểm, vui lòng tham khảo *Cẩm Nang Hội Viên* tại [blueshieldca.com/DSNPdocuments2025](https://blueshieldca.com/DSNPdocuments2025) hoặc gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo số 1-800-452-4413 (TTY:711), 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày mỗi tuần. Lưu ý: EOC sẽ có trên trang web của chúng tôi vào ngày 15 tháng 10 năm 2024.

- ❖ Blue Shield of California là một chương trình HMO D-SNP có hợp đồng với Medicare và hợp đồng với Chương trình Medicaid của tiểu bang California. Ghi danh vào Blue Shield of California phụ thuộc vào việc gia hạn hợp đồng.
- ❖ Blue Shield TotalDual Plan gồm có bảo hiểm Phần D cung cấp bảo hiểm thuốc theo toa, mang đến cho quý vị sự tiện lợi khi được đài thọ cả thuốc theo toa và y tế thông qua một chương trình.
- ❖ Để tham gia Blue Shield TotalDual Plan, quý vị phải có cả Medicare Phần A và Medicare Phần B, hội đủ điều kiện nhận Medi-Cal (Medicaid) và sống trong khu vực phục vụ của chúng tôi. Khu vực phục vụ của chúng tôi bao gồm các Quận Los Angeles và San Diego.
- ❖ Danh mục Nhà cung cấp dịch vụ của chương trình có trên trang web của chúng tôi tại [blueshieldca.com/medicare/providerdirectory](https://blueshieldca.com/medicare/providerdirectory).
- ❖ Danh mục Nhà thuốc của chương trình có trên trang web của chúng tôi tại [blueshieldca.com/medpharmacy2025](https://blueshieldca.com/medpharmacy2025).
- ❖ Để có thông tin đầy đủ và cập nhật mới nhất về những loại thuốc được bảo hiểm, quý vị có thể truy cập trang web của chúng tôi tại [blueshieldca.com/medformulary2025](https://blueshieldca.com/medformulary2025).
- ❖ Medicare đã chấp thuận để Blue Shield TotalDual Plan cung cấp các quyền lợi này và khoản đồng trả thấp hơn trong khuôn khổ của chương trình Thiết kế bảo hiểm dựa trên giá trị. Chương trình này cho phép Medicare thử những cách mới để cải thiện các chương trình Medicare Advantage.
- ❖ Amazon Pharmacy độc lập với Blue Shield of California và ký hợp đồng với Blue Shield để cung cấp thuốc theo toa tại nhà cho hội viên Blue Shield.
- ❖ Để biết thêm thông tin về **Medicare**, quý vị có thể đọc sổ tay *Medicare & Quý vị*. Sổ tay này có một bản tóm tắt các quyền lợi, quyền và sự bảo vệ của Medicare và trả lời các câu hỏi thường gặp nhất về Medicare. Quý vị có thể xem sổ tay này tại trang web của Medicare ([www.medicare.gov/medicare-and-you](https://www.medicare.gov/medicare-and-you)) hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần. Người dùng TTY xin gọi số 1-877-486-2048. Để biết thêm thông tin về **Medi-Cal**, quý vị có thể xem trên trang web của Ban Dịch vụ Chăm sóc



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](https://www.blueshieldca.com/medicare).

Sức khỏe (DHCS) California ([www.dhcs.ca.gov/](http://www.dhcs.ca.gov/)) hoặc liên hệ với Văn phòng Thanh tra Bảo vệ Quyền lợi Hội viên của Medi-Cal theo số 1-888-452-8609, thứ Hai đến thứ Sáu, 8:00 giờ sáng đến 5:00 giờ chiều. Quý vị cũng có thể gọi cho Thanh tra Bảo vệ Quyền lợi Hội viên đặc biệt dành cho những người có cả Medicare và Medi-Cal theo số 1-855-501-3077, thứ Hai đến thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

- ❖ Quý vị có thể tải miễn phí tài liệu này ở các định dạng khác, chẳng hạn như bản in cỡ chữ lớn, chữ nổi Braille hoặc dạng âm thanh. Gọi 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày mỗi tuần. Cuộc gọi này là miễn phí.
- ❖ Tài liệu này được cung cấp miễn phí bằng tiếng Ả Rập, tiếng Armenia, tiếng Trung giản thể, tiếng Trung phồn thể, tiếng Ba Tư, tiếng Khmer, tiếng Hàn, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog và tiếng Việt.
- ❖ Công ty tuân thủ luật tiểu bang và luật dân quyền liên bang hiện hành và không phân biệt đối xử, loại trừ hoặc đối xử khác biệt với mọi người dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, nhận dạng nhóm dân tộc, tình trạng bệnh, thông tin di truyền, tổ tiên, tôn giáo, tính dục, tình trạng hôn nhân, giới tính, nhân dạng giới tính, xu hướng tình dục, tuổi tác, tình trạng khuyết tật tâm thần hoặc tình trạng khuyết tật thể chất. La compañía cumple con las leyes de derechos civiles federales y estatales aplicables, y no discrimina, ni excluye ni trata de manera diferente a las personas por su raza, color, país de origen, identificación con determinado grupo étnico, condición médica, información genética, ascendencia, religión, sexo, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual, edad, ni discapacidad física ni mental. 本公司遵守適用的州法律和聯邦民權法律，並且不會以種族、膚色、原國籍、族群認同、醫療狀況、遺傳資訊、血統、宗教、性別、婚姻狀況、性別認同、性取向、年齡、精神殘疾或身體殘疾而進行歧視、排斥或區別對待他人。
- ❖ Trong tài liệu này, các từ “chúng tôi” hoặc “của chúng tôi” được dùng để nói đến California Physicians’ Service (tên thương mại là Blue Shield of California). Các từ “chương trình” hoặc “chương trình của chúng tôi” được dùng để nói đến Blue Shield TotalDual Plan.

## ❖ Các ngôn ngữ khác

- Quý vị có thể nhận miễn phí bản Tóm tắt Quyền lợi và các tài liệu khác của chương trình bằng các ngôn ngữ khác. Blue Shield TotalDual Plan cung cấp bản dịch bằng văn bản từ các biên dịch viên có trình độ. Gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711). Cuộc gọi này là miễn phí. Tham khảo Cẩm Nang Hội Viên của



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

quý vị để tìm hiểu thêm về các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ chăm sóc sức khỏe, chẳng hạn như các dịch vụ thông dịch và biên dịch.

### ❖ Các định dạng khác

- Quý vị có thể nhận miễn phí thông tin này ở các định dạng khác, chẳng hạn như chữ nổi Braille, bản in cỡ chữ lớn 20, dạng âm thanh và các định dạng điện tử có thể truy cập được. Gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711). Cuộc gọi này là miễn phí.

### ❖ Dịch vụ thông dịch

- Blue Shield TotalDual Plan cung cấp cả dịch vụ thông dịch từ một thông dịch viên có trình độ, 24 giờ mỗi ngày và miễn phí. Quý vị không cần nhờ một thành viên gia đình hoặc bạn bè làm thông dịch viên. Chúng tôi không khuyến khích nhờ trẻ vị thành niên làm thông dịch viên, trừ khi đó là trường hợp khẩn cấp. Các dịch vụ thông dịch, ngôn ngữ và văn hóa được cung cấp miễn phí. Trung tâm trợ giúp làm việc 24 giờ một ngày, 7 ngày trong tuần. Để được trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị hoặc để nhận bản Tóm tắt Quyền lợi này bằng ngôn ngữ khác, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711). Cuộc gọi này là miễn phí.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

ATTENTION: If you need help in your language call 1-800-452-4413 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-452-4413 (TTY: 711). These services are free of charge.

الشعار بالعربية (**Arabic**) يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-800-452-4413 (TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير. اتصل بـ 1-800-452-4413 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

**Հայերեն պիտակ (Armenian)** ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-800-452-4413 (TTY՝ 711) հեռախոսահամարով: Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Չանգահարեք 1-800-452-4413 (TTY՝ 711) հեռախոսահամարով: Այդ ծառայություններն անվճար են:

**ឃ្លាសំគាល់ភាសាខ្មែរ (Cambodian)** ចំណាំ៖ បើសិនអ្នកត្រូវការជំនួយ ជាភាសារបស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-452-4413 (TTY: 711) ។ ជំនួយ និងសេវា សំរាប់ជនពិការ



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរព្រីល សំរាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារជាអក្សរពុម្ពធំៗ ក៏មានដែរ។  
ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-800-452-4413 (TTY: 711)។ សេវាទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

**简体中文标语 (Chinese)** 请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电  
1-800-452-4413 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大  
字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-800-452-4413 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

**مطلب به زبان فارسی (Farsi)** توجه: اگر میخواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-800-452-4413  
(TTY: 711) تماس بگیرید. کمکها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه های خط بریل و چاپ با حروف  
بزرگ، نیز موجود است. با 1-800-452-4413 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه میشوند.

**हिन्दी टैगलाइन (Hindi)** ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो  
1-800-452-4413 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं,  
जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-800-452-4413 (TTY: 711) पर कॉल करें।  
ये सेवाएं निःशुल्क हैं।



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



**Nge Lus Hmoob Cob (Hmong)** CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-800-452-4413 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-800-452-4413 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

**日本語表記 (Japanese)** 注意日本語での対応が必要な場合は1-800-452-4413 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。1-800-452-4413 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供していますへお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

**한국어 태그라인 (Korean)** 유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-800-452-4413 (TTY: 711)번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-800-452-4413 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).


**ເທກໄລພາສາລາວ (Laotian)** ປະກາດ:

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໃບຫາເບີ 1-800-452-4413 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໃບຫາເບີ 1-800-452-4413 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

**Mienh Tagline (Mien)** LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-800-452-4413 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluc mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzaih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-800-452-4413 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

**ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)** ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-452-4413 (TTY: 711) | ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-452-4413 (TTY: 711) | ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

---

 **Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

**Русский слоган (Russian)** ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

**Mensaje en Español (Spanish)** ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-800-452-4413 (TTY: 711). Para las personas con discapacidades, también hay asistencia y servicios gratuitos disponibles, como documentos en braille y letra grande. Llame al 1-800-452-4413 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

**Tagalog Tagline** PAUNAWA: Kung kailangan ninyo ng tulong sa inyong wika, tumawag sa 1-800-452-4413 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malalaking titik. Tumawag sa 1-800-452-4413 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyonang ito.

**แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)** โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-452-4413 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-452-4413 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

**Примітка українською (Ukrainian)** УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-800-452-4413 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-452-4413 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

**Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)** CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-800-452-4413 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-800-452-4413 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

- ❖ Quý vị có thể đưa ra yêu cầu dài hạn để nhận tài liệu này bằng ngôn ngữ khác tiếng Anh hoặc bằng định dạng thay thế ngay bây giờ và trong tương lai. Để đưa ra yêu cầu, vui lòng liên hệ với bộ phận Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan. Ngôn ngữ và định dạng ưa dùng của quý vị sẽ được lưu trong hồ sơ để liên lạc trong tương lai. Để thực hiện bất kỳ cập nhật nào cho tùy chọn của quý vị, vui lòng liên hệ với bộ phận Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## B. Câu hỏi thường gặp (FAQ)

Bảng sau đây liệt kê các câu hỏi thường gặp.

Câu hỏi thường gặp	Trả lời
<b>Chương trình Medicare-Medi-Cal là gì?</b>	Chương trình Medicare-Medi-Cal Plan là chương trình bảo hiểm sức khỏe ký hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal nhằm cung cấp các quyền lợi của cả hai chương trình cho người tham gia. Chương trình dành cho những người từ 21 tuổi trở lên. Medicare-Medi-Cal Plan là một tổ chức bao gồm các bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc, nhà cung cấp Dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) và các nhà cung cấp dịch vụ khác. Chương trình cũng có các điều phối viên chăm sóc sức khỏe để giúp quý vị quản lý tất cả các dịch vụ, nhà cung cấp dịch vụ và các nguồn lực hỗ trợ của mình. Tất cả đều làm việc với nhau nhằm cung cấp cho quý vị dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Câu hỏi thường gặp	Trả lời
<p><b>Tôi có nhận được các quyền lợi Medicare và Medi-Cal trong chương trình Blue Shield TotalDual Plan giống như các quyền lợi mà tôi hiện đang nhận được hay không?</b></p>	<p>Quý vị sẽ nhận được hầu hết các quyền lợi Medicare và Medi-Cal được đòi hỏi của mình trực tiếp từ Blue Shield TotalDual Plan. Quý vị sẽ làm việc với một nhóm các nhà cung cấp dịch vụ và nhóm này sẽ giúp quyết định những dịch vụ nào phù hợp với nhu cầu của quý vị nhất. Điều này có nghĩa là một số dịch vụ mà quý vị nhận được bây giờ có thể thay đổi dựa trên nhu cầu của quý vị cũng như đánh giá của bác sĩ và nhóm chăm sóc của quý vị. Quý vị cũng có thể nhận được các quyền lợi khác bên ngoài chương trình bảo hiểm sức khỏe của mình giống như cách quý vị hiện đang nhận được, trực tiếp từ một cơ quan của tiểu bang hoặc quận như Dịch vụ trợ giúp tại nhà (IHSS), các dịch vụ sức khỏe tâm thần đặc biệt và điều trị rối loạn vì sử dụng chất kích thích hoặc các dịch vụ của trung tâm khu vực.</p> <p>Khi quý vị đăng ký tham gia Blue Shield TotalDual Plan, quý vị và nhóm chăm sóc của quý vị sẽ làm việc cùng nhau để phát triển một Chương trình Chăm sóc Cá nhân để giải quyết các nhu cầu về sức khỏe và hỗ trợ của quý vị, có tính đến sở thích và mục tiêu cá nhân của quý vị.</p> <p>Nếu quý vị đang dùng bất kỳ loại thuốc theo toa Phần D nào của Medicare mà Blue Shield TotalDual Plan thường không đòi hỏi, quý vị có thể nhận được một lượng thuốc tạm thời và chúng tôi sẽ giúp quý vị chuyển sang một loại thuốc khác hoặc được nhận một trường hợp ngoại lệ để Blue Shield TotalDual Plan đòi hỏi cho thuốc của quý vị nếu cần thiết về mặt y tế. Để biết thêm thông tin, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần.</p>
<p><b>Tôi có thể thăm khám với cùng các bác sĩ mà tôi hiện đang thăm khám không? (tiếp theo ở trang sau)</b></p>	<p>Thường là thế. Nếu các nhà cung cấp dịch vụ của quý vị (bao gồm bác sĩ, bệnh viện, nhà trị liệu, nhà thuốc và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác) hợp tác với Blue Shield TotalDual Plan và có hợp đồng với chúng tôi thì quý vị có thể tiếp tục với họ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Các nhà cung cấp dịch vụ có thỏa thuận với chúng tôi đều ở “trong hệ thống”. Các nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống tham gia vào chương trình của chúng tôi. Điều đó có nghĩa là họ chấp nhận các hội viên trong chương trình của chúng tôi và cung cấp các dịch vụ mà chương trình của chúng tôi đòi hỏi. <b>Quý vị phải sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống của Blue Shield TotalDual Plan.</b> Nếu quý vị sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà thuốc không thuộc hệ thống của chúng tôi, chương trình có thể không thanh toán cho các dịch vụ hoặc thuốc này.</li> </ul>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Câu hỏi thường gặp	Trả lời
<p><b>Tôi có thể thăm khám với cùng các bác sĩ mà tôi hiện đang thăm khám không? (tiếp theo từ trang trước)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc dịch vụ thăm tách ngoài khu vực, quý vị có thể sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ bên ngoài chương trình Blue Shield TotalDual Plan.</li> <li>• Nếu quý vị hiện đang được điều trị với một nhà cung cấp dịch vụ không thuộc hệ thống của Blue Shield TotalDual Plan hoặc đã thiết lập mối quan hệ với một nhà cung cấp dịch vụ nằm ngoài hệ thống của Blue Shield TotalDual Plan, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng để kiểm tra về việc duy trì kết nối và yêu cầu được chăm sóc liên tục. Quý vị, người đại diện được chấp thuận hoặc nhà cung cấp dịch vụ của quý vị có thể yêu cầu dịch vụ chăm sóc liên tục với một nhà cung cấp dịch vụ Medicare ngoài hệ thống nếu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quý vị đã đến khám không thuộc tình huống cấp cứu với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính hoặc chăm sóc chuyên khoa một lần trong 12 tháng qua trước khi đăng ký tham gia chương trình của chúng tôi, quý vị và nhà cung cấp dịch vụ của quý vị có thể yêu cầu dịch vụ chăm sóc liên tục.</li> <li>• Nhà cung cấp dịch vụ của quý vị sẵn sàng chấp nhận mức thanh toán trong chương trình của chúng tôi và không có bất kỳ vấn đề nào về chất lượng đã được ghi nhận khiến chúng tôi không thể thanh toán cho họ, thì quý vị có thể tiếp tục nhận dịch vụ chăm sóc từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính hoặc chăm sóc chuyên khoa này thêm 12 tháng nữa sau khi đăng ký tham gia chương trình của chúng tôi.</li> </ul> </li> <li>• Quý vị, nhà cung cấp dịch vụ hoặc người đại diện được chấp thuận của quý vị có thể yêu cầu dịch vụ chăm sóc liên tục để tiếp tục điều trị, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng để tìm hiểu thêm và nêu yêu cầu của quý vị.</li> </ul> <p>Để tìm hiểu xem bác sĩ của quý vị có thuộc hệ thống của chương trình hay không, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày mỗi tuần hoặc đọc <i>Danh mục Nhà cung cấp dịch vụ</i> của Blue Shield TotalDual Plan trên trang web của chương trình tại <a href="http://www.blueshieldca.com/medicare/providerdirectory">www.blueshieldca.com/medicare/providerdirectory</a>.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Câu hỏi thường gặp	Trả lời
<b>Tôi có thể thăm khám với cùng các bác sĩ mà tôi hiện đang thăm khám không? (tiếp theo từ trang trước)</b>	Nếu quý vị mới tham gia Blue Shield TotalDual Plan, chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để phát triển một Chương trình Chăm sóc Cá nhân nhằm giải quyết các nhu cầu của quý vị.
<b>Điều phối viên chăm sóc sức khỏe của Blue Shield TotalDual Plan là gì?</b>	Điều phối viên chăm sóc sức khỏe của Blue Shield TotalDual Plan là đầu mối liên lạc chính của quý vị. Người này giúp quản lý tất cả các nhà cung cấp dịch vụ và dịch vụ của quý vị và đảm bảo quý vị nhận được những gì mình cần.
<b>Dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) là gì?</b>	Dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) là sự giúp đỡ dành cho những người cần hỗ trợ để thực hiện các công việc hàng ngày như tắm rửa, đi vệ sinh, mặc quần áo, nấu ăn và uống thuốc. Hầu hết các dịch vụ này được cung cấp tại nhà hoặc tại cộng đồng của quý vị nhưng cũng có thể được cung cấp tại viện điều dưỡng hoặc bệnh viện. Trong một số trường hợp, một quận hoặc cơ quan khác có thể quản lý các dịch vụ này và điều phối viên chăm sóc sức khỏe hoặc nhóm chăm sóc của quý vị sẽ làm việc với cơ quan đó.
<b>Chương trình Dịch vụ Đa dạng cho Người cao tuổi (MSSP) là gì?</b>	MSSP điều phối dịch vụ chăm sóc liên tục với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe ngoài những gì chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị đã cung cấp và có thể kết nối quý vị với các nguồn lực và dịch vụ cộng đồng cần thiết khác. Chương trình này giúp quý vị nhận được các dịch vụ giúp quý vị sống độc lập tại nhà của mình.
<b>Điều gì sẽ xảy ra nếu quý vị cần một dịch vụ nhưng không có nhà cung cấp dịch vụ nào trong hệ thống của Blue Shield TotalDual Plan có thể cung cấp dịch vụ đó?</b>	Hầu hết các dịch vụ sẽ được các nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống của chúng tôi cung cấp. Nếu quý vị cần một dịch vụ không thể được cung cấp trong hệ thống của chúng tôi, Blue Shield TotalDual Plan sẽ trả chi phí cho một nhà cung cấp dịch vụ ngoài hệ thống.
<b>Blue Shield TotalDual Plan được cung cấp ở đâu?</b>	Khu vực phục vụ cho chương trình này bao gồm: Các quận Los Angeles và San Diego, California. Quý vị phải sống trong một trong những khu vực này để tham gia chương trình.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Câu hỏi thường gặp	Trả lời
<p><b>Chấp thuận trước là gì?</b></p>	<p>Chấp thuận trước có nghĩa là sự chấp thuận từ Blue Shield TotalDual Plan cho phép tìm kiếm các dịch vụ bên ngoài hệ thống của chúng tôi hoặc để nhận các dịch vụ thường không được hệ thống của chúng tôi bảo hiểm <b>trước khi</b> quý vị nhận được các dịch vụ đó. Blue Shield TotalDual Plan có thể không đài thọ cho dịch vụ, thủ thuật, vật dụng hoặc thuốc nếu quý vị không được chấp thuận trước.</p> <p><b>Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc dịch vụ thẩm tách bên ngoài khu vực phục vụ, quý vị không cần phải có sự chấp thuận trước.</b> Blue Shield TotalDual Plan có thể cung cấp cho quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ của quý vị danh sách các dịch vụ hoặc thủ thuật cần quý vị phải xin chấp thuận trước từ Blue Shield TotalDual Plan trước khi dịch vụ được cung cấp. Nếu quý vị có thắc mắc về việc có cần sự chấp thuận trước hay không đối với các dịch vụ, thủ thuật, vật dụng hoặc thuốc cụ thể, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày mỗi tuần để được giúp đỡ.</p>
<p><b>Sự giới thiệu là gì?</b></p>	<p>Sự giới thiệu nghĩa là bác sĩ chăm sóc chính (PCP) của quý vị phải chấp thuận cho quý vị đến khám với một người không phải là PCP của quý vị. Giấy giới thiệu khác với giấy chấp thuận trước. Nếu quý vị không có sự giới thiệu từ PCP của mình, Blue Shield TotalDual Plan có thể không bảo hiểm cho những dịch vụ đó. Blue Shield TotalDual Plan có thể cung cấp cho quý vị một danh sách các dịch vụ yêu cầu quý vị phải có sự giới thiệu từ PCP của mình trước khi cung cấp dịch vụ.</p> <p>Tham khảo <i>Cẩm Nang Hội Viên</i> để tìm hiểu thêm về thời điểm quý vị cần có sự giới thiệu từ PCP hoặc nhóm chăm sóc của mình.</p>
<p><b>Tôi có phải trả một khoản tiền hàng tháng (còn được gọi là lệ phí bảo hiểm) khi tham gia Blue Shield TotalDual Plan không?</b></p>	<p>Không. Bởi vì quý vị có Medi-Cal nên quý vị sẽ không trả bất kỳ lệ phí bảo hiểm hàng tháng nào, kể cả lệ phí bảo hiểm Medicare Phần B, cho bảo hiểm sức khỏe của mình.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Câu hỏi thường gặp	Trả lời
<b>Tôi có phải trả khoản tiền khấu trừ khi là hội viên của Blue Shield TotalDual Plan không?</b>	Không. Quý vị không trả các khoản tiền khấu trừ trong chương trình Blue Shield TotalDual Plan.
<b>Khoản tự trả tối đa mà tôi sẽ trả cho các dịch vụ y tế khi là hội viên của Blue Shield TotalDual Plan là bao nhiêu?</b>	Không có chi phí cùng trả cho các dịch vụ y tế trong Blue Shield TotalDual Plan, vì vậy chi phí tự trả hàng năm của quý vị sẽ là \$0.
<b>Tôi nên làm gì nếu một nhà cung cấp dịch vụ tìm cách lập hóa đơn cho tôi cho một dịch vụ thuộc phạm vi bảo hiểm?</b>	KHÔNG thanh toán hóa đơn, các nhà cung cấp dịch vụ không được phép lập hóa đơn cho hội viên có Medicare và Medi-Cal cho các dịch vụ được đài thọ. Gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày một tuần. Chúng tôi sẽ làm việc với nhà cung cấp dịch vụ của quý vị.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

## C. Danh sách các dịch vụ thuộc phạm vi bảo hiểm

Bảng dưới đây trình bày ngắn gọn tổng quan về các dịch vụ quý vị có thể cần, các chi phí của quý vị và các quy tắc về quyền lợi.

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Quý vị cần dịch vụ chăm sóc tại bệnh viện</b>	Nằm viện	0\$	Blue Shield TotalDual Plan bảo hiểm với số ngày không giới hạn cho thời gian nằm viện nội trú. Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng. Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
	Chăm sóc của bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật	0\$	Chăm sóc của bác sĩ và bác sĩ phẫu thuật được cung cấp như một phần của quyền lợi nằm viện.
	Dịch vụ bệnh viện ngoại chẩn, bao gồm theo dõi	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng. Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
	Dịch vụ của trung tâm giải phẫu ngoại trú (ASC)	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng. Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
<b>Quý vị muốn một bác sĩ (tiếp theo ở trang sau)</b>	Các lần thăm khám để điều trị chứng bệnh hoặc thương tích	0\$	Quý vị phải tới các bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa và bệnh viện trong hệ thống. Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng. Bắt buộc phải có giấy giới thiệu cho các bác sĩ chuyên khoa và bệnh viện trong hệ thống (đối với một số quyền lợi nhất định).



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Quý vị muốn một bác sĩ (tiếp theo)</b>	Chăm sóc của bác sĩ chuyên khoa.	0\$	<p>Quý vị phải tới các bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa và bệnh viện trong hệ thống.</p> <p>Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.</p> <p>Bắt buộc phải có giấy giới thiệu cho các bác sĩ chuyên khoa và bệnh viện trong hệ thống (đối với một số quyền lợi nhất định).</p>
	Các lần khám sức khỏe, ví dụ như khám sức khỏe tổng quát	0\$	<p>Quý vị phải tới các bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa và bệnh viện trong hệ thống.</p>
	Chăm sóc giúp quý vị không bị bệnh, ví dụ như tiêm phòng cúm và khám dò tìm bệnh ung thư	0\$	<p>Áp dụng cho tất cả các dịch vụ phòng ngừa được đài thọ theo Original Medicare hoặc Medi-Cal.</p>
	“Chào mừng đến với Medicare” (thăm khám phòng ngừa một lần duy nhất)	0\$	<p>Chúng tôi đài thọ cho một lần thăm khám phòng ngừa “Chào mừng đến với Medicare”. Lần thăm khám này bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Đánh giá sức khỏe của quý vị,</li> <li>• Giáo dục và tư vấn về các dịch vụ phòng ngừa quý vị cần (bao gồm khám dò tìm và chích ngừa), và</li> <li>• Giới thiệu đến các dịch vụ chăm sóc khác nếu quý vị cần. Lưu ý: Chúng tôi đài thọ cho lần thăm khám phòng ngừa “Chào mừng đến với Medicare” chỉ trong vòng 12 tháng đầu tiên kể từ khi quý vị có Medicare Phần B. Khi quý vị lên lịch hẹn, hãy cho văn phòng bác sĩ của quý vị biết rằng quý vị muốn lên lịch khám phòng ngừa “Chào mừng đến với Medicare”.</li> </ul>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Quý vị cần dịch vụ chăm sóc cấp cứu</b>	Các dịch vụ tại phòng cấp cứu	0\$	Quý vị có thể tới bất kỳ phòng cấp cứu nào nếu quý vị có lý do hợp lý để tin rằng mình cần dịch vụ chăm sóc cấp cứu. Quý vị có thể sử dụng các dịch vụ phòng cấp cứu bên ngoài hệ thống Blue Shield TotalDual Plan và không cần phải có sự chấp thuận trước.
	Chăm sóc khẩn cấp	0\$	Đây <b>KHÔNG</b> phải là chăm sóc cấp cứu. Chăm sóc khẩn cấp là khi một tình trạng, chứng bệnh hay thương tích không nguy hiểm đến tính mạng nhưng cần được chăm sóc y tế ngay lập tức. Quý vị có thể sử dụng các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp ngoài hệ thống của Blue Shield TotalDual Plan mà không cần sự chấp thuận trước.
<b>Quý vị cần xét nghiệm y tế</b>	Dịch vụ quang tuyến chẩn đoán (ví dụ: quang tuyến X hoặc các dịch vụ chụp ảnh khác, chẳng hạn như quét CAT hoặc chụp cộng hưởng từ (MRI))	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng. Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
	Các xét nghiệm trong phòng thí nghiệm và các thủ thuật chẩn đoán, chẳng hạn như xét nghiệm máu	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng. Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
<b>Quý vị cần dịch vụ thính giác (tiếp theo ở trang sau)</b>	Khám dò tìm các vấn đề về thính giác	0\$	Khám để chẩn đoán và điều trị các vấn đề về thính giác và thăng bằng.  Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
Quý vị cần dịch vụ thính giác (tiếp theo)	Dụng cụ trợ thính	0\$	<p>Quý vị sẽ nhận được mức trợ cấp lên đến \$1.500 mỗi năm cho hai máy trợ thính cũng như hai lần đánh giá và lắp máy trợ thính. Bảo hiểm trợ thính dành cho cả hai tai. Quý vị có thể đến nhà cung cấp dịch vụ trợ thính theo lựa chọn của mình và thanh toán trực tiếp cho nhà cung cấp dịch vụ. Quý vị sẽ nhận được thẻ chi tiêu được nạp sẵn khoản trợ cấp \$1.500 mỗi năm để giúp thanh toán cho các vật dụng và dịch vụ thuộc phạm vi bảo hiểm.</p>
Quý vị cần chăm sóc nha khoa (tiếp theo ở trang sau)	Khám răng và chăm sóc phòng ngừa	0\$	<p>Blue Shield cung cấp các dịch vụ nha khoa không được chương trình nha khoa Medi-Cal đài thọ. Để biết thêm thông tin về những gì Blue Shield đài thọ và cách thức Blue Shield phối hợp với chương trình nha khoa Medi-Cal, hãy tham khảo Chương 4 của Cẩm Nang Hội Viên.</p> <p>Để xem danh sách đầy đủ các dịch vụ thuộc phạm vi bảo hiểm của Chương trình Nha khoa Medi-Cal, vui lòng gọi 1-800-322-6384 (TTY 1-800-735-2922) hoặc truy cập <a href="https://smilecalifornia.org">Smile, California</a> tại <a href="https://smilecalifornia.org">https://smilecalifornia.org</a>. Những tài nguyên này cũng có thể giúp quý vị tìm <u>nhà cung cấp dịch vụ nha khoa Medi-Cal</u> cũng như nộp đơn than phiền hoặc khiếu nại các dịch vụ nha khoa Medi-Cal.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Quý vị cần chăm sóc nha khoa (tiếp theo)</b>	Chăm sóc nha khoa phục hồi và cấp cứu	0\$	<p>Blue Shield cung cấp các dịch vụ nha khoa không được chương trình nha khoa Medi-Cal đài thọ. Để biết thêm thông tin về những gì Blue Shield đài thọ và cách thức Blue Shield phối hợp với chương trình nha khoa Medi-Cal, hãy tham khảo Chương 4 của Cẩm Nang Hội Viên.</p> <p>Để xem danh sách đầy đủ các dịch vụ thuộc phạm vi bảo hiểm của Chương trình Nha khoa Medi-Cal, vui lòng gọi 1-800-322-6384 (TTY 1-800-735-2922) hoặc truy cập <a href="https://smilecalifornia.org">Smile, California</a> tại <a href="https://smilecalifornia.org">https://smilecalifornia.org</a>. Những tài nguyên này cũng có thể giúp quý vị tìm <u>nhà cung cấp dịch vụ nha khoa Medi-Cal</u> cũng như nộp đơn than phiền hoặc khiếu nại các dịch vụ nha khoa Medi-Cal.</p>
<b>Quý vị cần chăm sóc nhãn khoa (tiếp theo ở trang sau)</b>	Khám mắt	0\$	<p>Quý vị có thể cần phải có giấy giới thiệu từ bác sĩ của mình để được chẩn đoán và điều trị các bệnh và tình trạng về mắt.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Quý vị cần chăm sóc nhãn khoa (tiếp theo)</b>	Kính hoặc kính áp tròng	0\$	<p>Chương trình của chúng tôi thanh toán cho một gọng kính (có giá lên tới giá trị bán lẻ thông thường là \$200) cho mỗi khoảng thời gian 12 tháng khi được mua từ nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống. Đã bao gồm một số khoản bảo hiểm tại các nhà cung cấp dịch vụ ngoài hệ thống; vui lòng xem EOC của chương trình để biết chi tiết.</p> <p>Chương trình của chúng tôi thanh toán cho một cặp mắt kính theo toa (bất kể kích cỡ hoặc độ kính nào) HOẶC cho kính áp tròng (có giá lên tới \$200 cho dịch vụ và vật tư kính áp tròng) cho mỗi khoảng thời gian 12 tháng khi được mua từ nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống. Đã bao gồm một số khoản bảo hiểm tại các nhà cung cấp dịch vụ ngoài hệ thống; vui lòng xem EOC của chương trình để biết chi tiết.</p>
	Chăm sóc nhãn khoa khác	0\$	<p>Bảo hiểm cho dịch vụ chăm sóc nhãn khoa định kỳ (không được Medicare bảo hiểm): Một lần thăm khám 12 tháng một lần với nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống. Đã bao gồm một số khoản bảo hiểm tại các nhà cung cấp dịch vụ ngoài hệ thống; vui lòng xem EOC của chương trình để biết chi tiết.</p>
<b>Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần (tiếp theo ở trang sau)</b>	Dịch vụ sức khỏe tâm thần	0\$	<p>Blue Shield TotalDual Plan đài thọ cho hầu hết các dịch vụ sức khỏe tâm thần của Medicare và Medi-Cal, nhưng một số dịch vụ sức khỏe tâm thần đặc biệt và điều trị rối loạn vì lạm dụng dược chất được cung cấp bên ngoài chương trình thông qua các cơ quan của tiểu bang hoặc quận. Để biết thêm thông tin về các dịch vụ này, hãy tham khảo Phần D trong tài liệu này.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần (tiếp theo)</b>			Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng. Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
	Chăm sóc ngoại chấn và nội chấn và các dịch vụ tại cộng đồng cho những người cần các dịch vụ sức khỏe tâm thần	0\$	<p>Các dịch vụ được đài thọ bao gồm các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần đòi hỏi phải nằm viện.</p> <p>Medicare đài thọ tối đa 90 ngày nằm viện cần thiết về mặt y tế cho mỗi kỳ quyền lợi và Medi-Cal đài thọ không giới hạn số ngày cần thiết về mặt y tế.</p> <p>Medicare cũng bảo hiểm thêm tối đa 60 ngày dự trữ suốt đời chỉ có thể sử dụng một lần trong đời cho dịch vụ chăm sóc được cung cấp tại bệnh viện chăm sóc cấp tính hoặc bệnh viện tâm thần.</p> <p>Medicare đài thọ lên tới 40 ngày bổ sung tại bệnh viện tâm thần một lần trong suốt cuộc đời của quý vị và Medi-Cal đài thọ không giới hạn số ngày cần thiết về mặt y tế.</p> <p>Một số dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa và rối loạn sử dụng chất kích thích được cung cấp bên ngoài chương trình thông qua các cơ quan của tiểu bang hoặc quận. Để biết thêm thông tin về các dịch vụ này, hãy tham khảo Phần D trong tài liệu này.</p> <p>Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.</p> <p>Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<p><b>Quý vị cần dịch vụ điều trị rối loạn sử dụng chất kích thích</b></p>	<p>Dịch vụ điều trị rối loạn vì lạm dụng dược chất</p>	<p>0\$</p>	<p>Chúng tôi sẽ thanh toán cho các dịch vụ sau đây và có thể thanh toán cho các dịch vụ khác không được liệt kê dưới đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Khám dò tìm và tư vấn về lạm dụng rượu</li> <li>• Điều trị lạm dụng thuốc</li> <li>• Cố vấn và hướng dẫn cá nhân hoặc chung với nhóm bởi một bác sĩ có trình độ</li> <li>• Khử độc bán cấp trong chương trình cai nghiện tại nhà</li> <li>• Các dịch vụ về rượu và/hoặc ma túy tại một trung tâm điều trị ngoại chấn chuyên sâu</li> <li>• Điều trị bằng Naltrexone (vivitrol) phóng thích chậm</li> </ul> <p>Cơ quan quận của quý vị cũng cung cấp các dịch vụ điều trị rối loạn sử dụng chất kích thích thuộc phạm vi bảo hiểm của Medi-Cal cho hội viên đáp ứng các quy tắc cần thiết về mặt y tế. Để biết thêm thông tin về các dịch vụ này, hãy tham khảo Phần D trong tài liệu này.</p> <p>Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng. Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Quý vị cần có chỗ sinh sống cùng với những người sẵn sàng trợ giúp quý vị</b>	Chăm sóc điều dưỡng chuyên môn	0\$	Blue Shield TotalDual Plan đài thọ số ngày không giới hạn trong Cơ Sở Điều Dưỡng Chuyên Môn (SNF).  Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.  Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
	Chăm sóc tại viện điều dưỡng	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.  Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
	Chăm sóc nuôi dưỡng người lớn và chăm sóc nuôi dưỡng người lớn theo nhóm	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.  Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
<b>Quý vị cần liệu pháp điều trị sau khi bị đột quỵ hoặc tai nạn</b>	Trị liệu âm ngữ, vật lý và chức năng hoạt động	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.  Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
<b>Quý vị cần trợ giúp để nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe (tiếp theo ở trang sau)</b>	Dịch vụ xe cứu thương	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.
	Phương tiện chuyên chở cấp cứu	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.
	Chuyên chở đến các cuộc hẹn và dịch vụ y tế	0\$	Blue Shield TotalDual Plan chi trả cho tổng cộng tối đa 48 chuyến đi một chiều mỗi năm đối với dịch vụ chuyên chở phi y tế như cuộc hẹn nha khoa và thăm khám với bác sĩ, cũng như dịch vụ chuyên chở phi y tế theo Thiết kế bảo hiểm dựa trên giá trị



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
Quý vị cần trợ giúp để nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe (tiếp theo)			(VBID) như các chuyến đi đến các địa điểm tập thể dục và cửa hàng tạp hóa được chấp thuận. Medi-Cal chi trả cho số chuyến đi không có giới hạn đến các địa điểm được chấp thuận sau khi đã sử dụng hết 48 chuyến đi một chiều của quý vị. Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.
Quý vị cần thuốc để điều trị chứng bệnh hoặc tình trạng của mình (tiếp theo ở trang sau)	Thuốc theo toa thuộc chương trình Medicare Phần B	0\$	Thuốc Phần B bao gồm các loại thuốc được bác sĩ của quý vị cung cấp tại văn phòng bác sĩ, một số loại thuốc uống điều trị ung thư và một số loại thuốc được sử dụng với các thiết bị y tế nhất định. Hãy đọc <i>Cẩm Nang Hội Viên</i> để biết thêm thông tin về các loại thuốc này. Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.
	Thuốc theo toa thuộc chương trình Medicare Phần D	0\$	Có thể có hạn chế đối với các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng tham khảo Danh sách thuốc được bảo hiểm (Danh sách thuốc) của Blue Shield TotalDual Plan để biết thêm thông tin.
	Bậc 1: Thuốc gốc ưu tiên (bao gồm các loại thuốc gốc ưu tiên)	\$0 cho 30 ngày thuốc.	Thông báo quan trọng về số tiền quý vị phải trả cho vắc-xin – Một số vắc-xin được coi là quyền lợi y tế. Những vắc-xin khác được coi là thuốc Phần D. Quý vị có thể tìm thấy các vắc-xin này trong



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<p><b>Quý vị cần thuốc để điều trị chứng bệnh hoặc tình trạng của mình (tiếp theo ở trang sau)</b></p>			<p><i>Danh sách thuốc được bảo hiểm</i> (Danh sách thuốc) của chương trình. Chương trình của chúng tôi bảo hiểm miễn phí cho hầu hết các vắc-xin dành cho người lớn thuộc Phần D.</p> <p>Lượng thuốc kéo dài nhiều ngày được cung cấp tại các địa điểm nhà thuốc bán lẻ và nhà thuốc giao hàng tận nhà trong hệ thống. Khoản chi phí cùng trả cho lượng thuốc dài hạn này bằng số lượng thuốc đủ dùng trong một tháng.</p> <p>Quý vị có thể nhận thuốc tại các nhà thuốc bán lẻ và nhà thuốc giao hàng tận nhà trong hệ thống.</p>
	<p>Bậc 2 Thuốc gốc (bao gồm các loại thuốc gốc)</p>	<p>\$0 cho 30 ngày thuốc.</p>	<p>Có thể có hạn chế đối với các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách thuốc được bảo hiểm</i> (Danh Sách Thuốc) của Blue Shield TotalDual Plan để biết thêm thông tin.</p> <p>Lượng thuốc kéo dài nhiều ngày được cung cấp tại các địa điểm nhà thuốc bán lẻ và nhà thuốc giao hàng tận nhà trong hệ thống. Khoản chi phí cùng trả cho lượng thuốc dài hạn này bằng số lượng thuốc đủ dùng trong một tháng. Không phải tất cả các loại thuốc trong bậc này đều được cung cấp trong dài hạn. Vui lòng liên lạc với chương trình để biết thêm thông tin. Quý vị có thể nhận thuốc tại các nhà thuốc bán lẻ và nhà thuốc giao hàng tận nhà trong hệ thống.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<p><b>Quý vị cần thuốc để điều trị chứng bệnh hoặc tình trạng của mình (tiếp theo ở trang sau)</b></p>	<p>Bậc 3: Thuốc biệt dược ưu tiên (bao gồm thuốc biệt dược ưu tiên và một số loại thuốc gốc)</p>	<p>\$0 cho 30 ngày thuốc.</p>	<p>Có thể có hạn chế đối với các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách thuốc được bảo hiểm</i> (Danh Sách Thuốc) của Blue Shield TotalDual Plan để biết thêm thông tin.</p> <p>Lượng thuốc kéo dài nhiều ngày được cung cấp tại các địa điểm nhà thuốc bán lẻ và nhà thuốc giao hàng tận nhà trong hệ thống. Khoản chi phí cùng trả cho lượng thuốc dài hạn này bằng số lượng thuốc đủ dùng trong một tháng. Không phải tất cả các loại thuốc trong bậc này đều được cung cấp trong dài hạn. Vui lòng liên lạc với chương trình để biết thêm thông tin. Quý vị có thể nhận thuốc tại các nhà thuốc bán lẻ và nhà thuốc giao hàng tận nhà trong hệ thống.</p>
	<p>Bậc 4: Thuốc không ưu tiên (bao gồm thuốc biệt dược không ưu tiên và một số loại thuốc gốc)</p>	<p>\$0 cho 30 ngày thuốc.</p>	<p>Có thể có hạn chế đối với các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách thuốc được bảo hiểm</i> (Danh Sách Thuốc) của Blue Shield TotalDual Plan để biết thêm thông tin.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<p><b>Quý vị cần thuốc để điều trị chứng bệnh hoặc tình trạng của mình (tiếp theo ở trang sau)</b></p>			<p>Lượng thuốc kéo dài nhiều ngày được cung cấp tại các địa điểm nhà thuốc bán lẻ và nhà thuốc giao hàng tận nhà trong hệ thống. Khoản chi phí cùng trả cho lượng thuốc dài hạn này bằng số lượng thuốc đủ dùng trong một tháng. Không phải tất cả các loại thuốc trong bậc này đều được cung cấp trong dài hạn. Vui lòng liên lạc với chương trình để biết thêm thông tin. Quý vị có thể nhận thuốc tại các nhà thuốc bán lẻ và nhà thuốc giao hàng tận nhà trong hệ thống.</p>
	<p>Bậc 5: Thuốc bậc chuyên khoa (Bao gồm thuốc biệt dược và thuốc gốc có chi phí rất cao có thể cần phải được xử lý đặc biệt và/hoặc giám sát chặt chẽ)</p>	<p>\$0 cho 30 ngày thuốc.</p>	<p>Có thể có hạn chế đối với các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách thuốc được bảo hiểm</i> (Danh Sách Thuốc) của Blue Shield TotalDual Plan để biết thêm thông tin.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<p><b>Quý vị cần thuốc để điều trị chứng bệnh hoặc tình trạng của mình (tiếp theo)</b></p>	<p>Thuốc mua không cần toa (OTC)</p>	<p>0\$</p>	<p>Có thể có hạn chế đối với các loại thuốc được đài thọ. Vui lòng tham khảo <i>Danh sách thuốc được bảo hiểm (Danh sách thuốc)</i> của Blue Shield TotalDual Plan để biết thêm thông tin.</p> <p>Quý vị có khoản trợ cấp hàng tháng \$70 cho các loại thuốc và vật tư OTC.</p> <p>Các sản phẩm như aspirin, vitamin, chế phẩm trị ho và cảm lạnh cũng như băng gạc được đài thọ theo quyền lợi này. Các vật dụng như mỹ phẩm và thực phẩm bổ sung không được đài thọ theo quyền lợi này.</p> <p>Danh mục vật dụng OTC và hướng dẫn đặt hàng được cung cấp trực tuyến tại <a href="http://blueshieldca.com/medicareOTC">blueshieldca.com/medicareOTC</a>. Quý vị có thể đặt hàng qua số điện thoại (888) 628-2770 (TTY: 711), thứ Hai đến thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 8 giờ tối giờ Miền Đông, hoặc trực tuyến tại <a href="http://lueshieldca.com/medicareOTC">lueshieldca.com/medicareOTC</a>. Các đơn hàng sẽ được giao đến cho quý vị miễn phí. Vui lòng cho phép khoảng 7 ngày làm việc để giao hàng.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Quý vị cần giúp đỡ để phục hồi hoặc có các nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt</b>	Dịch vụ phục hồi chức năng	0\$	<p>Các dịch vụ được đài thọ bao gồm: vật lý trị liệu, trị liệu về chức năng hoạt động và trị liệu ngôn ngữ-âm ngữ.</p> <p>Các dịch vụ phục hồi chức năng ngoại trú được cung cấp ở nhiều cơ sở ngoại trú khác nhau, chẳng hạn như các khoa ngoại trú của bệnh viện, các văn phòng chuyên gia trị liệu độc lập và các Cơ Sở Phục Hồi Chức Năng Ngoại Trú Toàn Diện (CORF).</p> <p>Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.</p> <p>Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.</p>
	Thiết bị y tế dành cho chăm sóc tại nhà	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.
	Dịch vụ thẩm tách	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng. Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
<b>Quý vị cần chăm sóc bàn chân</b>	Dịch vụ điều trị bệnh về chân	0\$	Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
	Dịch vụ chỉnh hình	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Quý vị cần thiết bị y tế lâu bền (DME)</b>  <b>Lưu ý: Đây không phải là danh sách đầy đủ các thiết bị DME thuộc phạm vi bảo hiểm. Để xem danh sách đầy đủ, hãy liên hệ với Dịch vụ Khách hàng hoặc tham khảo Chương 4 của Cẩm Nang Hội Viên.</b>	Xe lăn, nạng và xe tập đi	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.
	Máy khí dung	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.
	Thiết bị và nguồn cung cấp oxy	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.
<b>Quý vị cần giúp đỡ để sống tại nhà (tiếp theo ở trang sau)</b>	Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.
	Các dịch vụ tại nhà, chẳng hạn như lau dọn hoặc quản gia, hoặc sửa chữa nhà cửa chẳng hạn như thanh vịn	0\$	Nếu quý vị cần hỗ trợ thêm tại nhà, hãy liên hệ với điều phối viên chăm sóc sức khỏe của Blue Shield TotalDual Plan thông qua số điện thoại trên thẻ ID của quý vị. Họ sẽ làm việc với quý vị để kết nối quý vị với Dịch vụ trợ giúp tại nhà và Hỗ trợ cộng đồng, cung cấp cho quý vị nhiều dịch vụ hơn để giúp quý vị sống an toàn và khỏe mạnh ở nhà.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Quý vị cần giúp đỡ để sống tại nhà (tiếp theo)</b>	Dịch vụ sức khỏe ban ngày dành cho người lớn, Dịch Vụ Người Lớn Dựa Trên Cộng Đồng (CBAS) hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác	0\$	Nếu quý vị cần các dịch vụ chăm sóc sức khỏe ban ngày hoặc CBAS dành cho người lớn, hãy liên hệ với điều phối viên chăm sóc sức khỏe của Blue Shield TotalDual Plan thông qua số điện thoại trên thẻ ID của quý vị. Họ sẽ làm việc với quý vị để kết nối quý vị với những dịch vụ quý vị cần.
	Dịch vụ phục hồi chức năng ban ngày	0\$	
<b>Các dịch vụ khác (tiếp theo ở trang sau)</b>	Các dịch vụ giúp quý vị sống một mình (dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà hoặc dịch vụ người phục vụ chăm sóc cá nhân)	0\$	Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà hoặc dịch vụ chăm sóc cá nhân, hãy liên hệ với điều phối viên chăm sóc sức khỏe của Blue Shield TotalDual Plan thông qua số điện thoại trên thẻ ID của quý vị. Họ sẽ làm việc với quý vị để kết nối quý vị và giúp quý vị đăng ký nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà hoặc dịch vụ chăm sóc cá nhân.
	Dịch vụ chỉnh hình	0\$	<p>Mỗi lần thăm khám, tối đa 12 lần thăm khám mỗi năm</p> <p>Các dịch vụ được đài thọ bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kiểm tra thăm khám ban đầu và tiếp theo</li> <li>• Thăm khám tại phòng mạch và điều chỉnh chỉnh hình</li> <li>• Liệu pháp hỗ trợ</li> <li>• Quang tuyến X (chỉ dành cho chỉnh hình)</li> </ul>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<p><b>Các dịch vụ khác (tiếp theo ở trang sau)</b></p>			<p>Quyền lợi được cung cấp thông qua hợp đồng với American Specialty Health Plans of California, Inc. (ASH Plans). Để biết thêm thông tin hoặc tìm nhà cung cấp dịch vụ tham gia ASH Plans, quý vị có thể gọi cho ASH Plans theo số (800) 678-9133 [TTY: 711], thứ Hai đến thứ Sáu, 5 giờ sáng đến 8 giờ tối, từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9 và Chủ Nhật đến thứ Bảy, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3.</p> <p>Quý vị cũng có thể gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield hoặc truy cập <a href="https://www.blueshieldca.com/find-a-doctor">blueshieldca.com/find-a-doctor</a> để tìm nhà cung cấp dịch vụ tham gia ASH Plans.</p>
	<p>Dịch vụ và tiếp liệu dùng cho bệnh tiểu đường</p>	<p>0\$</p>	<p>Xuất trình cho nhà cung cấp dịch vụ hoặc được sĩ của quý vị cả thẻ Blue Shield TotalDual Plan và thẻ ID Người thụ hưởng Medi-Cal của quý vị.</p> <p>Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.</p>
	<p>Giao bữa ăn tận nhà</p>	<p>0\$</p>	<p>Sau khi xuất viện điều trị nội trú hoặc ở cơ sở điều dưỡng chuyên môn, chúng tôi đài thọ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 22 bữa chính và 10 bữa phụ mỗi lần xuất viện</li> <li>• Các bữa ăn chính và đồ ăn nhẹ sẽ được chia thành tối đa ba lần giao hàng riêng biệt nếu cần</li> <li>• Phạm vi bảo hiểm được giới hạn ở hai lần xuất viện mỗi năm</li> </ul>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](https://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<b>Các dịch vụ khác (tiếp theo ở trang sau)</b>	Y tá trợ giúp 24/7	0\$	<p>Có một cuộc đối thoại trực tuyến riêng tư với một y tá chuyên nghiệp, 24 giờ một ngày. Khi quý vị có mối lo ngại về y tế, một cuộc gọi đến đường dây nóng miễn phí của chúng tôi sẽ giúp quý vị liên lạc với một y tá chuyên nghiệp, người này sẽ lắng nghe những lo lắng của quý vị và giúp quý vị tìm ra giải pháp.</p> <p>Gọi 1-877-304-0504 (TTY: 711), 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần.</p>
	Hệ thống ứng phó cấp cứu dành cá nhân (PERS) - một hệ thống giám sát cảnh báo y tế cho phép quý vị tiếp cận trợ giúp 24/7, chỉ bằng một nút nhấn. Quyền lợi PERS của quý vị được cung cấp bởi LifeStation®.	0\$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Một hệ thống ứng cứu cấp cứu dành cho cá nhân</li> <li>• Lựa chọn hệ thống trong nhà hoặc thiết bị di động có GPS/Wi-Fi và tính năng phát hiện té ngã</li> <li>• Theo dõi hàng tháng</li> <li>• Bộ sạc và dây cần thiết</li> </ul>
	Dịch vụ lắp bộ phận giả	0\$	Quy tắc cấp sự chấp thuận có thể áp dụng.
	Trị liệu quang tuyến	0\$	Các yêu cầu về giới thiệu có thể áp dụng.
	Các dịch vụ giúp quản lý bệnh của quý vị	0\$	
	Chương trình tập thể dục SilverSneakers	0\$	



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
<p><b>Các dịch vụ khác (tiếp theo ở trang sau)</b></p>	<p>Mô hình Thiết kế bảo hiểm dựa trên giá trị (VBID)</p>	<p>0\$</p>	<p>Nếu quý vị đã đăng ký tham gia BlueShield TotalDual Plan và đủ điều kiện nhận Trợ cấp cho người có thu nhập thấp (LIS), thì quý vị hội đủ điều kiện nhận các quyền lợi Thiết kế bảo hiểm dựa trên giá trị (VBID). Các quyền lợi của chương trình thuộc phạm vi bảo hiểm bao gồm:</p> <p>Cửa hàng tạp hóa lành mạnh*</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Trợ cấp \$50 mỗi tháng cho việc mua thực phẩm và nông sản lành mạnh và bổ dưỡng. Có thể mua các mặt hàng được chấp thuận tại các nhà bán lẻ được chấp thuận tại địa phương để hỗ trợ hội viên duy trì chế độ ăn uống lành mạnh và hỗ trợ nhu cầu dinh dưỡng của họ.</li> </ul> <p>Dịch vụ chuyên chở: dịch vụ chuyên chở phi y tế mở rộng*</p> <p>Quyền lợi này cho phép chuyên chở đến các dịch vụ chăm sóc y tế bằng xe khách, xe tắc xi hoặc các loại hình chuyên chở công cộng/tư nhân khác. Có thể sử dụng dịch vụ chuyên chở để tiếp cận các quyền lợi được bảo hiểm không thuộc Medicare do chương trình cung cấp, chẳng hạn như:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Các địa điểm tập thể dục trong hệ thống SilverSneakers</li> <li>○ Các địa điểm cửa hàng tạp hóa lành mạnh được chấp thuận</li> </ul>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Nhu cầu hoặc mối quan tâm về sức khỏe	Những dịch vụ quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Thông tin về giới hạn, ngoại lệ và quyền lợi (quy tắc về quyền lợi)
Các dịch vụ khác (tiếp theo)			<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Máy trợ thính tại nhà cung cấp dịch vụ máy trợ thính theo lựa chọn của quý vị</li> <li>○ Dịch vụ chỉnh hình trong hệ thống được chương trình bảo hiểm sức khỏe chấp thuận</li> <li>○ Dịch vụ nha khoa và nhãn khoa trong hệ thống được chương trình bảo hiểm sức khỏe chấp thuận</li> </ul> <p>Quý vị có tổng cộng tối đa 48 chuyến đi một chiều mỗi năm cho dịch vụ chuyên chở phi y tế và dịch vụ chuyên chở phi y tế VBID.</p>
	Bảo hiểm cấp cứu/khẩn cấp trên toàn thế giới	0\$	Được miễn trừ 20% tiền đồng bảo hiểm nếu nhập viện trong vòng một ngày cho cùng một tình trạng. Không có giới hạn kết hợp hàng năm đối với các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc chăm sóc cấp cứu cần thiết được đài thọ bên ngoài Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ.

Bản tóm tắt quyền lợi ở trên được cung cấp chỉ cho mục đích thông tin và không phải là danh sách đầy đủ các quyền lợi. Để xem danh sách đầy đủ và biết thêm thông tin về các quyền lợi của mình, quý vị có thể đọc *Cẩm Nang Hội Viên* của Blue Shield TotalDual Plan. Nếu quý vị không có *Cẩm Nang Hội Viên*, hãy gọi cho Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711) để nhận một bản. Nếu có thắc mắc, quý vị cũng có thể gọi cho Dịch vụ Khách hàng hoặc truy cập [blueshieldca.com/medicare](http://blueshieldca.com/medicare).

## D. Các quyền lợi được bảo hiểm bên ngoài Blue Shield TotalDual Plan

Quý vị có thể nhận một số dịch vụ không thuộc phạm vi bảo hiểm của Blue Shield TotalDual Plan nhưng thuộc phạm vi bảo hiểm của Medicare, Medi-Cal hoặc một cơ quan của tiểu bang hoặc quận. Đây không phải là danh sách hoàn chỉnh. Gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711) để tìm hiểu về các dịch vụ này.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Các dịch vụ khác thuộc phạm vi bảo hiểm của Medicare, Medi-Cal hoặc một cơ quan của tiểu bang	Chi phí của quý vị
<p>Miễn trừ hỗ trợ sinh hoạt (ALW)</p> <p>Chương trình Miễn trừ hỗ trợ sinh hoạt (ALW) là chương trình miễn trừ cho Dịch vụ tại nhà và cộng đồng (HCBS) được tạo ra dành cho những người thụ hưởng hội đủ điều kiện nhận Medi-Cal toàn diện, không có chi phí cùng trả, là những người yêu cầu mức độ chăm sóc tại cơ sở điều dưỡng và muốn sống trong môi trường chăm sóc tại nhà hoặc trong nhà ở dành cho người cao tuổi và/hoặc người khuyết tật được tài trợ bằng ngân sách công.</p> <p>Để hội đủ điều kiện nhận dịch vụ, người tham gia ALW phải đáp ứng các tiêu chí đủ điều kiện sau:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 21 tuổi trở lên;</li> <li>• Hội đủ điều kiện nhận Medi-Cal toàn diện không có chi phí cùng trả;</li> <li>• Có nhu cầu chăm sóc tương tự như nhu cầu của cư dân được Medi-Cal tài trợ đang sống và nhận dịch vụ chăm sóc tại các cơ sở điều dưỡng;</li> <li>• Sẵn sàng sống trong một môi trường sinh sống được hỗ trợ thay thế cho cơ sở điều dưỡng;</li> <li>• Có thể cư trú an toàn trong một cơ sở sinh sống được hỗ trợ hoặc nhà ở được trợ cấp công cộng;</li> <li>• Sẵn sàng sống trong một môi trường sinh sống được hỗ trợ thuộc một trong các quận sau đây cung cấp các dịch vụ ALW: <b>Các quận Alameda, Contra Costa, Fresno, Kern, Los Angeles, Orange, Riverside, Sacramento, San Bernardino, San Diego, San Francisco, San Joaquin, San Mateo, Santa Clara và Sonoma.</b></li> </ul>	<p>Những người tham gia ALW phải có đủ tiền để chi trả cho phòng ở và bữa ăn của họ, cùng với một số tiền còn lại để đáp ứng các nhu cầu cá nhân và ngẫu nhiên. Các quy tắc phòng ngừa tình trạng bị nghèo đi của vợ/chồng và của cơ sở được áp dụng trong quá trình xác định tính hội đủ điều kiện.</p>



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Các dịch vụ khác thuộc phạm vi bảo hiểm của Medicare, Medi-Cal hoặc một cơ quan của tiểu bang	Chi phí của quý vị
<p>Một số dịch vụ nha khoa</p> <p>Medi-Cal (thông qua Chương trình nha khoa Medi-Cal) bảo hiểm cho một số dịch vụ nha khoa, bao gồm:</p> <p>Có thể tìm thông tin liên lạc của hội viên Quản lý Chăm sóc Nha khoa (DMC) tại <a href="http://www.dental.dhcs.ca.gov/Contact_U/DMC_Member_Contact_Information/DMMemberContactInformation">www.dental.dhcs.ca.gov/Contact_U/DMC_Member_Contact_Information/DMMemberContactInformation</a>.</p> <p>Đối với dịch vụ Trả lệ phí theo dịch vụ của chương trình Nha khoa Medi-Cal, hãy liên hệ với chương trình Nha khoa Medi-Cal theo số 1-800-322-6384 hoặc truy cập trang web tại <a href="http://smilecalifornia.org">smilecalifornia.org</a>.</p>	0\$
<p>Dịch Vụ Trợ Giúp Tại Nhà (IHSS)</p> <p>Chương trình IHSS sẽ giúp thanh toán cho các dịch vụ được cung cấp cho quý vị để quý vị có thể tiếp tục sống an toàn trong chính ngôi nhà của mình. Để hội đủ điều kiện, quý vị phải từ 65 tuổi trở lên, hoặc bị khuyết tật hoặc bị mù. Trẻ em khuyết tật cũng có khả năng hội đủ điều kiện nhận IHSS. IHSS được coi là một giải pháp thay thế cho dịch vụ chăm sóc bên ngoài nhà, như viện điều dưỡng hoặc các cơ sở cung cấp dịch vụ ăn ở và chăm sóc.</p> <p>Các loại dịch vụ có thể được chấp thuận thông qua IHSS là dọn dẹp nhà cửa, chuẩn bị bữa ăn, giặt là, đi chợ, dịch vụ chăm sóc cá nhân (chẳng hạn như các dịch vụ chăm sóc tiểu tiện và đại tiện, tắm rửa, chăm sóc diện mạo và trợ y), đi cùng đến các cuộc hẹn y tế và giám sát bảo vệ đối với những người bị suy giảm sức khoẻ tâm thần.</p> <p>Liên hệ với Điều phối viên Chăm sóc Sức khỏe hoặc bộ phận Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan để xem liệu quý vị có hội đủ điều kiện nhận các dịch vụ này hay không và để được kết nối.</p>	0\$



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Các dịch vụ khác thuộc phạm vi bảo hiểm của Medicare, Medi-Cal hoặc một cơ quan của tiểu bang	Chi phí của quý vị
<p>Chương Trình Dịch Vụ Đa Dạng cho Người Cao Niên (MSSP)</p> <p>Miễn Trừ Chương Trình Dịch Vụ Đa Dạng cho Người Cao Niên (MSSP) cung cấp các Dịch Vụ Tại Nhà và Cộng Đồng (HCBS) cho những cá nhân hội đủ điều kiện nhận Medi-Cal từ 65 tuổi trở lên và bị khuyết tật như một giải pháp thay thế cho việc đưa vào cơ sở điều dưỡng. Việc miễn trừ MSSP cho phép các cá nhân được tiếp tục ở lại an toàn trong nhà của họ. Liên hệ với Điều phối viên Chăm sóc Sức khỏe hoặc bộ phận Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan để xem liệu quý vị có hội đủ điều kiện nhận các dịch vụ này hay không và để được kết nối.</p>	0\$
<p>Sức khỏe tâm thần chuyên khoa (SMH)</p> <p>Một số dịch vụ sức khỏe tâm thần được cung cấp bởi các chương trình bảo hiểm sức khỏe tâm thần của quận thay vì Blue Shield. Các chương trình này cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần chuyên khoa (specialty mental health services - SMHS) cho những hội viên Medi-Cal đáp ứng các quy tắc cần thiết về mặt y tế. Để tìm hiểu thêm về các dịch vụ sức khỏe tâm thần đặc biệt do chương trình chăm sóc sức khỏe tâm thần của quận cung cấp, quý vị có thể gọi cho chương trình chăm sóc sức khỏe tâm thần của quận nơi quý vị đang sống. Để tìm trực tuyến số điện thoại miễn phí của tất cả các quận, hãy truy cập <a href="https://dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx">dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx</a>.</p>	0\$
<p>Dịch Vụ Điều Trị Rối Loạn Vi Lạm Dụng Dược Chất (SUD)</p> <p>Quận cung cấp dịch vụ điều trị rối loạn vi lạm dụng dược chất cho các hội viên Medi-Cal đáp ứng các quy tắc cần thiết về mặt y tế. Các hội viên được xác định cần sử dụng dịch vụ điều trị rối loạn vi lạm dụng dược chất sẽ được giới thiệu đến sở của quận để điều trị. Để tìm trực tuyến số điện thoại của tất cả các quận, hãy truy cập <a href="https://dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUDCountyAccessLines.aspx">https://dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUDCountyAccessLines.aspx</a>.</p>	0



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Các dịch vụ khác thuộc phạm vi bảo hiểm của Medicare, Medi-Cal hoặc một cơ quan của tiểu bang	Chi phí của quý vị
<p>Trung Tâm Khu Vực</p> <p>Các trung tâm khu vực là các tập đoàn tư nhân phi lợi nhuận ký hợp đồng với Bộ Dịch Vụ Phát Triển để cung cấp hoặc điều phối các dịch vụ và hỗ trợ cho các cá nhân bị khuyết tật phát triển. Họ có các văn phòng trên khắp California để cung cấp các nguồn lực địa phương nhằm giúp tìm và tiếp cận nhiều dịch vụ dành cho các cá nhân và gia đình của họ. California có 21 trung tâm khu vực với hơn 40 văn phòng trên khắp tiểu bang phục vụ những người khuyết tật phát triển và gia đình của họ. Để truy cập danh mục các Trung Tâm Khu Vực, hãy truy cập trang web này: <a href="http://www.dds.ca.gov">www.dds.ca.gov</a>.</p>	0\$
<p>Các toa thuốc được Medi-Cal RX đài thọ</p> <p>Một số loại thuốc theo toa do nhà thuốc hoặc nhà cung cấp dịch vụ cung cấp được Medi-Cal Rx, một chương trình Medi-Cal FFS đài thọ. Đôi khi, một loại thuốc là cần thiết và không có trong Danh Sách Thuốc Theo Hợp Đồng. Những loại thuốc này sẽ cần được chấp thuận trước khi có thể được mua tại hiệu thuốc. Medi-Cal Rx sẽ xem xét và quyết định phê duyệt các yêu cầu này trong vòng 24 giờ. Để tìm hiểu xem một loại thuốc có trong Danh sách thuốc theo hợp đồng hay không hoặc để nhận một bản sao Danh sách thuốc theo hợp đồng, hãy gọi cho Medi-Cal Rx theo số 800-977-2273 (TTY 800-977-2273 và nhấn 5 hoặc 711), truy cập trang web Medi-Cal Rx tại <a href="https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home">https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home</a>.</p>	0\$



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

Các dịch vụ khác thuộc phạm vi bảo hiểm của Medicare, Medi-Cal hoặc một cơ quan của tiểu bang	Chi phí của quý vị
Một số dịch vụ chăm sóc giai đoạn cuối đời được đài thọ bên ngoài Blue Shield TotalDual Plan	0\$
Phục hồi chức năng tâm lý xã hội	0\$
Quản lý ca bệnh theo mục tiêu	0\$
Ăn ở tại nhà an dưỡng	0\$

## E. Các dịch vụ không thuộc phạm vi bảo hiểm của Blue Shield TotalDual Plan, Medicare và Medi-Cal

Đây không phải là danh sách hoàn chỉnh. Gọi cho Dịch vụ Khách hàng theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711) để tìm hiểu về các dịch vụ loại trừ khác.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

## Các dịch vụ không thuộc phạm vi bảo hiểm của Blue Shield TotalDual Plan, Medicare và Medi-Cal

Các dịch vụ được coi là không “hợp lý và cần thiết về mặt y tế,” theo tiêu chuẩn của Medicare và Medi-Cal, trừ khi chúng tôi liệt kê những dịch vụ này là dịch vụ được đài thọ.	Các điều trị phẫu thuật và y tế mang tính thử nghiệm, vật dụng và thuốc, trừ khi được Medicare, một công trình nghiên cứu khảo sát lâm sàng được Medicare chấp thuận hoặc chương trình của chúng tôi đài thọ. Tham khảo Chương 3 trong <i>Cẩm Nang Hội Viên</i> để biết thêm thông tin về các dự án nghiên cứu lâm sàng. Các biện pháp điều trị và vật dụng mang tính thử nghiệm là những loại thông thường không được cộng đồng y tế chấp nhận.
Điều trị phẫu thuật cho chứng béo phì, ngoại trừ khi cần thiết về mặt y tế và được Medicare thanh toán.	Một phòng riêng trong bệnh viện, trừ khi cần thiết về mặt y tế.
Y tá chăm sóc riêng	Các vật dụng cá nhân trong phòng của quý vị tại bệnh viện hoặc cơ sở điều dưỡng, chẳng hạn như điện thoại hoặc tivi.

## F. Quyền của quý vị khi là hội viên chương trình

Là hội viên của Blue Shield TotalDual Plan, quý vị có những quyền và trách nhiệm nhất định. Quý vị có thể thực hiện các quyền này mà không bị phạt. Quý vị cũng có thể sử dụng những quyền này mà không mất đi các dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Chúng tôi sẽ thông báo với quý vị về các quyền của quý vị ít nhất một lần trong năm. Để biết thêm thông tin về các quyền của quý vị, hãy đọc *Cẩm Nang Hội Viên*. Các quyền của quý vị bao gồm, nhưng không giới hạn ở những điều sau đây:

- **Quý vị có quyền được tôn trọng, đối xử công bằng và coi trọng nhân phẩm.** Điều này bao gồm các quyền:
  - Nhận các dịch vụ được đài thọ bất kể tình trạng y tế, tình trạng sức khỏe, nhận các dịch vụ y tế, kinh nghiệm xin bồi hoàn, tiền sử bệnh, tình trạng khuyết tật (bao gồm suy giảm trí tuệ), tình trạng hôn nhân, tuổi tác, giới tính (bao gồm khuôn mẫu giới tính và nhân dạng giới tính), xu hướng giới tính, nguồn gốc quốc gia, chủng tộc, màu da, tôn giáo, tín ngưỡng hoặc hỗ trợ công cộng
  - Nhận thông tin bằng các ngôn ngữ và định dạng khác (ví dụ: bản in cỡ chữ lớn, chữ nổi braille hoặc dạng âm thanh) miễn phí
  - Không phải chịu bất kỳ hình thức hạn chế hoặc cách ly cơ thể nào



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

- **Quý vị có quyền nhận được thông tin về dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho quý vị.** Quyền này bao gồm thông tin về điều trị và các lựa chọn điều trị của quý vị. Thông tin này cần ở ngôn ngữ và định dạng mà quý vị có thể hiểu được. Trong đó bao gồm quyền nhận thông tin về:
  - Mô tả các dịch vụ chúng tôi đài thọ
  - Cách thức nhận dịch vụ
  - Chi phí của dịch vụ
  - Tên của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe
- **Quý vị có quyền quyết định về dịch vụ chăm sóc cho bản thân, bao gồm việc từ chối điều trị.** Điều này bao gồm các quyền:
  - Chọn một bác sĩ gia đình (PCP) và thay đổi PCP của quý vị bất cứ lúc nào trong năm
  - Sử dụng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phụ nữ mà không cần giấy giới thiệu
  - Nhận các dịch vụ và thuốc được đài thọ của quý vị một cách nhanh chóng
  - Nắm được tất cả các giải pháp điều trị, không kể chúng tốn kém bao nhiêu hoặc có được đài thọ hay không
  - Từ chối điều trị, thậm chí nếu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị khuyên ngược lại
  - Ngừng dùng thuốc, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị khuyên ngược lại
  - Yêu cầu một ý kiến thứ hai. Blue Shield TotalDual Plan sẽ thanh toán chi phí cho lần thăm khám lấy ý kiến thứ hai của quý vị
  - Thể hiện mong muốn được chăm sóc sức khỏe của quý vị trong một chỉ thị trước
- **Quý vị có quyền tiếp cận kịp thời dịch vụ chăm sóc mà không gặp bất kỳ rào cản nào về giao tiếp hoặc ba-rie ra vào thực tế.** Điều này bao gồm các quyền:
  - Được chăm sóc y tế kịp thời
  - Ra vào phòng làm việc của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Điều này đồng nghĩa với việc người khuyết tật có thể ra vào mà không bị rào cản đối, theo Đạo Luật về Người Khuyết Tật của Hoa Kỳ
  - Có thông dịch viên để giúp giao tiếp với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

- **Quý vị có quyền yêu cầu dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp khi quý vị cần dịch vụ đó.** Điều này có nghĩa là quý vị có quyền:
  - Nhận các dịch vụ cấp cứu mà không cần được chấp thuận trước trong trường hợp cấp cứu
  - Sử dụng một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp ngoài hệ thống khi cần thiết
- **Quý vị có quyền được đảm bảo sự kín đáo và riêng tư.** Điều này bao gồm các quyền:
  - Yêu cầu và được nhận bản sao hồ sơ y tế theo dạng quý vị có thể hiểu được và yêu cầu thay đổi hoặc sửa hồ sơ của quý vị
  - Được giữ kín thông tin sức khỏe cá nhân của quý vị
- **Quý vị có quyền nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo một dịch vụ bị từ chối, trì hoãn hoặc điều chỉnh, vui lòng xem phần G bên dưới.** Điều này bao gồm các quyền:
  - Nộp đơn khiếu nại hoặc phàn nàn về chúng tôi hoặc các nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi.
  - Kháng cáo một số quyết định của chúng tôi hoặc của các nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi
  - Nộp đơn khiếu nại lên Bộ Quản Trị Chăm Sóc Sức Khỏe (DMHC) California qua số điện thoại miễn phí (1-888-466-2219) hoặc đường dây TDD (1-877-688-9891) dành cho người khiếm thính và khiếm ngôn. Trang web của DMHC ([www.dmhc.ca.gov/](http://www.dmhc.ca.gov/)) có các mẫu đơn khiếu nại, mẫu đơn đăng ký Duyệt xét Y tế Độc lập (IMR) và hướng dẫn trực tuyến
  - Yêu cầu DMHC Duyệt Xét Y Tế Độc Lập (IMR) đối với các dịch vụ Medi-Cal hoặc các vật dụng mang tính chất y tế
  - Yêu cầu Điều Trần Cấp Tiểu Bang
  - Nhận được lý do chi tiết vì sao dịch vụ bị từ chối và yêu cầu bản sao miễn phí của tất cả thông tin được sử dụng để đưa ra quyết định

Để biết thêm thông tin về các quyền của mình, quý vị có thể đọc *Cẩm Nang Hội Viên*. Nếu có thắc mắc, quý vị có thể gọi cho Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711).

Quý vị cũng có thể gọi cho Thanh tra Bảo vệ Quyền lợi Hội viên đặc biệt dành cho những người có Medicare và Medi-Cal theo số 1-855-501-3077, thứ Hai đến thứ Sáu, 9:00 giờ sáng đến 5:00 giờ chiều, hoặc văn phòng Thanh tra Bảo vệ Quyền lợi Hội viên Medi-Cal 1-888-452-8609, thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

---

## G. Cách nộp đơn khiếu nại hoặc kháng cáo dịch vụ bị từ chối, trì hoãn hoặc điều chỉnh

Nếu quý vị có khiếu nại hoặc cho rằng Blue Shield TotalDual Plan đã từ chối, trì hoãn hoặc điều chỉnh dịch vụ không thích hợp, hãy gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711). Quý vị có thể kháng cáo quyết định của chúng tôi.

Đối với các câu hỏi về khiếu nại và kháng cáo, quý vị có thể đọc **Chương 9** của *Cẩm Nang Hội Viên*. Quý vị cũng có thể gọi cho Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711).

Liên hệ với Bộ Quản Trị Chăm Sóc Sức Khỏe California để được trợ giúp miễn phí. DMHC có trách nhiệm quy định và kiểm soát các chương trình bảo hiểm sức khỏe. DMHC giúp những người kháng cáo về các dịch vụ Medi-Cal hoặc gặp phải các vấn đề về hóa đơn. Số điện thoại là 1-888-466-2219. Những người bị điếc, lãng tai hoặc khiếm ngôn có thể sử dụng số điện thoại miễn phí TDD, 1-877-688-9891.

---

## H. Phải làm gì nếu quý vị nghi ngờ có sự gian lận

Hầu hết các tổ chức và chuyên gia chăm sóc sức khỏe cung cấp dịch vụ đều trung thực. Không may là có thể có một số tổ chức và chuyên gia không trung thực.

Nếu quý vị cho rằng bác sĩ, bệnh viện hoặc nhà thuốc khác có làm gì sai, vui lòng liên lạc với chúng tôi.

- Hãy gọi cho chúng tôi theo số điện thoại của bộ phận Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan. Các số điện thoại là 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần.
- Hoặc gọi cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng Medi-Cal theo số 1-800-541-5555. Người dùng TTY có thể gọi 1-800-430-7077.
- Hoặc xin gọi Medicare theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng TTY có thể gọi 1-877-486-2048. Quý vị có thể gọi đến những số điện thoại này miễn phí, 24 giờ một ngày, 7 ngày trong tuần.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



**Nếu quý vị có thắc mắc chung hoặc thắc mắc về chương trình, dịch vụ, khu vực phục vụ, tính hóa đơn hoặc thẻ ID hội viên, vui lòng gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng của Blue Shield TotalDual Plan.**

1-800-452-4413

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày mỗi tuần.

Dịch vụ Khách hàng cũng có dịch vụ thông dịch miễn phí dành cho người không nói tiếng Anh.

TTY: 711

Cần có thiết bị điện thoại đặc biệt để gọi số điện thoại này và số này chỉ dành cho người có trở ngại trong vấn đề nghe hoặc nói.

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày một tuần.

**Nếu quý vị có thắc mắc về sức khỏe của mình:**

Gọi cho bác sĩ gia đình (PCP) của quý vị. Làm theo hướng dẫn của PCP của quý vị để được chăm sóc khi văn phòng đóng cửa.

Nếu văn phòng PCP của quý vị đóng cửa, quý vị cũng có thể gọi cho Đường dây Tư vấn Y tá của Blue Shield of California. Một y tá sẽ lắng nghe vấn đề của quý vị và cho quý vị biết cách nhận được sự chăm sóc. Các số điện thoại của Đường Dây Tư Vấn Y Tá

Blue Shield of California là:

(877) 304-0504

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần.

Blue Shield TotalDual Plan cũng có dịch vụ thông dịch ngôn ngữ miễn phí dành cho những người không nói tiếng Anh.

TTY: 711

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần.

**Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi ngay lập tức, vui lòng gọi cho Đường dây Tiếp cận và Khủng hoảng của Quận Los Angeles:**

1-800-854-7771

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần.

Blue Shield TotalDual Plan cũng có dịch vụ thông dịch ngôn ngữ miễn phí dành cho những người không nói tiếng Anh.

TTY: 711

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần.

**Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi ngay lập tức, vui lòng gọi cho Đường dây Tiếp cận và Khủng hoảng của Quận San Diego:**

1-888-724-7240

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần.

Blue Shield TotalDual Plan cũng có dịch vụ thông dịch ngôn ngữ miễn phí dành cho những người không nói tiếng Anh.

TTY: 711

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần.



**Nếu quý vị có thắc mắc**, vui lòng gọi cho Blue Shield TotalDual Plan theo số 1-800-452-4413 (TTY: 711), 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, bảy ngày trong tuần. Cuộc gọi này là miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, hãy truy cập [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

## Chúng tôi luôn sẵn sàng giúp đỡ

Liên hệ với Blue Shield theo số (800)452-4413 [TTY: 711]  
**8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày một tuần.**

Blue Shield of California là một chương trình HMO và HMO D-SNP có hợp đồng với Medicare và hợp đồng với Chương trình Medicaid của tiểu bang California. Ghi danh vào Blue Shield of California phụ thuộc vào việc gia hạn hợp đồng.

SilverSneakers là nhãn hiệu đã đăng ký của Tivity Health, Inc. © 2024 Tivity Health, Inc.  
Bảo lưu mọi quyền.

Blue Shield TotalDualand NurseHelp 24/7 là nhãn hiệu dịch vụ của Blue Shield of California. Blue Shield và biểu tượng chiếc khiên là các nhãn hiệu đã đăng ký của BlueCross BlueShield Association, một hiệp hội các chương trình Blue Cross and Blue Shield độc lập.

The company complies with applicable state laws and federal civil rights laws and does not discriminate, exclude people, or treat them differently on the basis of race, color, national origin, ethnic group identification, medical condition, genetic information, ancestry, religion, sex, marital status, gender, gender identity, sexual orientation, age, mental disability, or physical disability

La compañía cumple con las leyes de derechos civiles federales y estatales aplicables, y no discrimina, ni excluye ni trata de manera diferente a las personas por su raza, color, país de origen, identificación con determinado grupo étnico, condición médica, información genética, ascendencia, religión, sexo, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual, edad, ni discapacidad física ni mental.

本公司遵守適用的州法律和聯邦民權法律，並且不會以種族、膚色、原國籍、族群認同、醫療狀況、遺傳資訊、血統、宗教、性別、婚姻狀況、性別認同、性取向、年齡、精神殘疾或身體殘疾而進行歧視、排斥或區別對待他人。